

Phụ lục
 Hướng dẫn một số nội dung yêu cầu theo Mẫu chứng thư mới của New Zealand
 (kèm theo công văn số /CCPT-ATTP ngày /6/2023 của Cục Chất lượng, Chế biến và Phát triển thị trường)

| TT | Nội dung yêu cầu chứng nhận trong Chứng thư | Thông tin phục vụ cho nội dung chứng nhận |
|----|--|---|
| 1. | <p>Non-salmonid fish products commercially packaged for direct retail sale</p> <p>(i) Not more than 1.0 kg or 1.0 litre (<i>delete where not applicable</i>); or</p> <p>(ii) More than 1.0 kg or 1.0 litre (<i>delete where not applicable</i>)</p> <p>[<i>Note: The importer must have an import permit for this option.</i>]; or</p> <p>(iii) The consignment includes packages with net content of not more than 1.0 kg or 1.0 litre and more than 1.0 kg or 1.0 litre (<i>delete where not applicable</i>)</p> <p>[<i>Note: The importer must have an import permit for this option.</i>]</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Thông tin về quy cách bao gói bán lẻ trực tiếp, khối lượng bao gói. - Cung cấp chứng chỉ cho phép nhập khẩu (import permit) (<i>theo Khoản 1.9 Tiêu chuẩn</i>) đối với mục ii, iii |
| 2. | <p>Heat-treated non-salmonid fish products</p> <p>a. The product is derived from a fish species that does not belong to the family Salmonidae.</p> <p>b. The product has been heat treated to one of the following time/temperature parameters:</p> <p>i. Heat treated to a minimum core temperature of 85°C for a period of not less than 15 minutes (<i>delete where not applicable</i>); or</p> <p>ii. Heat treated to a minimum core temperature of 90°C for a period of not less than 10 minutes (<i>delete</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> - Tên thương mại/tên khoa học của loài thủy sản, đảm bảo không thuộc họ Salmonidae - Thông tin hồ sơ kiểm soát về nhiệt độ và thời gian xử lý nhiệt của lô hàng theo đáp ứng quy định tại tiêu chuẩn |

| TT | Nội dung yêu cầu chứng nhận trong Chứng thư | Thông tin phục vụ cho nội dung chứng nhận |
|----|---|--|
| | <i>where not applicable).</i> | |
| 3. | <p>Dried non-salmonid fish products</p> <p>a. The product is derived from a fish species that does not belong to the family Salmonidae.</p> <p>b. The product is eviscerated fish.</p> <p>c. The product was mechanically dried at a minimum core temperature of 100°C for a period of not less than 30 minutes.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Tên thương mại/tên khoa học của loài thủy sản, đảm bảo không thuộc họ Salmonidae - Thông tin hồ sơ kiểm soát về nhiệt độ và thời gian xử lý nhiệt của lô hàng theo đáp ứng quy định tại tiêu chuẩn - Sản phẩm đã được bỏ ruột |
| 4. | <p>Non-salmonid fish skin-off fish fillets</p> <p>a. The product is derived from a fish species that does not belong to the family Salmonidae, and</p> <p>i. Has been frozen to a minimum core temperature of -20°C for a period of not less than 168 hours prior to transport (<i>delete where not applicable</i>); and/or</p> <p>ii. Will be frozen to a minimum core temperature of -20°C for a period of not less than 168 hours during transport (<i>delete where not applicable</i>) (<i>bill of lading or data logs of temperature records of the refrigerated container must be submitted to MPI for biosecurity clearance</i>). or</p> <p>b. The product is derived from _____ <write the full scientific name of the fish species> that belongs to the family ___ <write the name of the fish family>, which is listed in Schedule 7 of New Zealand's Import Health Standard: Aquatic Animal</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Tên thương mại/tên khoa học của loài thủy sản, đảm bảo không thuộc họ Salmonidae (<i>đối với chứng nhận tại Mục a</i>) hoặc tên khoa học loài cá và họ cá quy định trong Schedule 7 của Tiêu chuẩn (<i>đối với chứng nhận tại Mục b</i>). - Thông tin hồ sơ kiểm soát về nhiệt độ và thời gian xử lý nhiệt của lô hàng theo đáp ứng quy định tại tiêu chuẩn |

| TT | Nội dung yêu cầu chứng nhận trong Chứng thư | Thông tin phục vụ cho nội dung chứng nhận |
|----|--|---|
| | <i>Products (delete where not applicable).</i> | |
| 5. | <p>Low-risk, non-salmonid fish products</p> <p>a. The product is derived from _____ <write the full scientific name of the fish species> that belongs to the family _____ <write the name of the fish family>, which is listed in Schedule 4 of New Zealand’s <i>Import Health Standard: Aquatic Animal Products</i>.</p> <p>b. The product is derived from _____ <write the full scientific name of the fish species>, a fish species listed in Schedule 5 of New Zealand’s <i>Import Health Standard: Aquatic Animal Products (delete where not applicable)</i>, and</p> <p>i. Has been frozen to a minimum core temperature of -18°C for a period of not less than 168 hours prior to transport (<i>delete where not applicable</i>); or</p> <p>ii. Will be frozen to a minimum core temperature of -18°C for a period of not less than 168 hours during transport (<i>delete where not applicable</i>) (<i>bill of lading or data logs of temperature records of the refrigerated container must be submitted to MPI for biosecurity clearance</i>).</p> <p>c. The product is derived from _____ <write the full scientific name of the fish species>, a fish species listed in Schedule 6 of New Zealand’s <i>Import Health Standard: Aquatic Animal Products (delete where not applicable)</i>; and</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Tên thương mại/tên khoa học của loài thủy sản trong Schedule 4 của Tiêu chuẩn (<i>đối với chứng nhận tại Mục a</i>), trong Schedule 5 (<i>đối với chứng nhận tại Mục b</i>), trong Schedule 6 (<i>đối với chứng nhận tại Mục c</i>) - Thông tin hồ sơ kiểm soát về nhiệt độ và thời gian đông lạnh của lô hàng theo quy định tại tiêu chuẩn. |

| TT | Nội dung yêu cầu chứng nhận trong Chứng thư | Thông tin phục vụ cho nội dung chứng nhận |
|----|---|---|
| | i. Has been frozen to a minimum core temperature of -18°C for a period of not less than four months prior to transport (<i>delete where not applicable</i>); and/or ii. Will be frozen to a minimum core temperature of -18°C for a period of not less than four months during transport (<i>delete where not applicable</i>) (<i>bill of lading or data logs of temperature records of the refrigerated container must be submitted to MPI for biosecurity clearance</i>). | |
| 6. | <p>Crustacean products commercially packaged for direct retail sale</p> <p>a. Each package has a net content of:</p> <p>i. Not more than 1.0 kg or 1.0 litre (<i>delete where not applicable</i>); or</p> <p>ii. More than 1.0 kg or 1.0 litre (<i>delete where not applicable</i>) [<i>Note: The importer must have an import permit for this option.</i>]</p> <p>iii. The consignment includes packages with net content of not more than 1.0 kg or 1.0 litre and more than 1.0 kg or 1.0 litre (<i>delete where not applicable</i>) [<i>Note: The importer must have an import permit for this option.</i>]</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Các nội dung về bao gói bán lẻ trực tiếp, khối lượng bao gói. - Cung cấp chứng chỉ cho phép nhập khẩu import permit (<i>theo Khoản 1.9 Tiêu chuẩn</i>) đối với mục ii, iii |
| 7. | <p>Heat-treated crustacean products</p> <p>a. The product is derived from _____ <i><write the full scientific name of the crustacean species></i>, which is listed in <i>Schedule 8</i> of New Zealand's <i>Import Health Standard: Aquatic</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> - Thông tin tên khoa học loài giáp xác quy định trong Phụ lục 8. - Tài liệu ghi chép nhiệt độ và thời gian xử lý nhiệt của lô hàng theo quy định tại tiêu chuẩn. |

| TT | Nội dung yêu cầu chứng nhận trong Chứng thư | Thông tin phục vụ cho nội dung chứng nhận |
|----|--|---|
| | <p><i>Animal Products (delete where not applicable), and</i></p> <p>i. Was heat treated to a minimum core temperature of 100°C for period of not less than one minute (<i>delete where not applicable</i>); or</p> <p>ii. Was heat treated to a minimum core temperature of 90°C for a period of not less than 10 minutes (<i>delete where not applicable</i>).</p> <p>b. The product is derived from _____ <write the full scientific name of the crustacean species>, which is NOT listed in Schedule 8 of New Zealand's <i>Import Health Standard: Aquatic Animal Products</i>, and was heat-treated until the protein in the crustacean meat is coagulated (<i>delete where not applicable</i>).</p> | |
| 8. | <p>Frozen crustacean products</p> <p>a. The product is derived from _____ <write the full scientific name of the crustacean species>, which is listed in Schedule 8 of New Zealand's <i>Import Health Standard: Aquatic Animal Products</i> and has been frozen to a minimum core temperature of -20°C for a period of not less than 72 hours (<i>Delete where not applicable</i>).</p> <p>b. The product is derived from</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Thông tin tên khoa học loài giáp xác quy định trong Phụ lục 8. - Tài liệu ghi chép nhiệt độ và thời gian đông lạnh của lô hàng theo quy định tại tiêu chuẩn. |

| TT | Nội dung yêu cầu chứng nhận trong Chứng thư | Thông tin phục vụ cho nội dung chứng nhận |
|-----|--|--|
| | <p>__<write the full scientific name of the crustacean species>, which is NOT listed in Schedule 8 of New Zealand's <i>Import Health Standard: Aquatic Animal Products</i> and has been frozen to a minimum core temperature of -18°C for a period of not less than 12 hours (<i>Delete where not applicable</i>).</p> | |
| 9. | <p><i>Haliotis</i> spp. (abalone) products</p> <p>a. The product is meat derived only from <i>Haliotis</i> spp. (abalone).</p> <p>b. The shells of the <i>Haliotis</i> spp. (abalone) have been removed.</p> <p>c. The <i>Haliotis</i> spp. (abalone) meat has been heat-treated to a minimum core temperature of 55°C for a period of not less than 10 minutes.</p> | <p>- Tài liệu ghi chép nhiệt độ và thời gian xử lý nhiệt của lô hàng theo quy định tại tiêu chuẩn.</p> |
| 10. | <p>Mollusc products other than <i>Haliotis</i> spp. (abalone)</p> <p>(a) The product is derived from a mollusc species that is not a <i>Haliotis</i> spp. (abalone).</p> <p>(b) The mollusc meat is cooked, dried, or frozen (<i>delete the inapplicable processing options</i>).</p> <p>(c) For mollusc species that have an external shell, the shell has been removed (<i>delete where not applicable</i>); or:</p> <p>(i) The shells were removed then cleaned and sanitized, and the mollusc meat put back on to the cleaned and sanitised shells (<i>delete where not applicable</i>) [Note: The importer must have an</p> | <p>- Thông tin về việc loại bỏ vỏ đối với chứng nhận tại mục c.i và chứng chỉ cho phép nhập khẩu khi có chứng nhận được phép nhập khẩu- import permit (<i>theo Khoản 1.9 Tiêu chuẩn</i>)</p> |

| TT | Nội dung yêu cầu chứng nhận trong Chứng thư | Thông tin phục vụ cho nội dung chứng nhận |
|-----|--|---|
| | <i>import permit for this option/.</i> | |
| 11. | Aquatic animal meal / aquatic animal oil (a) The product is derived only from aquatic animal species. (b) The product was heat treated at a minimum core temperature of 80°C for a period of no less than 20 minutes. | - Tài liệu ghi chép nhiệt độ và thời gian xử lý nhiệt của lô hàng theo quy định tại tiêu chuẩn. |

* Chỉ chứng nhận khi nội dung phù hợp

** Tiêu chuẩn đối với sản phẩm thủy sản nhập khẩu vào New Zealand tham chiếu - New Zealand's Import Health Standard: Aquatic Animal Products -AQUAPROD.GEN IHS